



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
27 December 2012  
Russian  
Original: English

---

### Совет по правам человека

Двадцать вторая сессия

Пункты 3 и 5 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,  
гражданских, политических, экономических,  
социальных и культурных прав  
включая право на развитие**

**Правозащитные органы и механизмы**

## **Окончательное исследование Консультативного комитета Совета по правам человека по вопросу о сельских женщинах и праве на питание**

### *Резюме*

Настоящее исследование посвящено праву сельских женщин на питание: в нем описываются международные правовые рамки, применимые в отношении сельских женщин, анализируются формы дискриминации, которой они подвергаются, предлагаются стратегии и политика их правовой защиты и приводятся примеры передовой практики. Особое внимание в исследовании уделяется возглавляемым женщинами домашним хозяйствам, а также временным и сезонным работникам.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–6	3
II. Международные правовые рамки, применимые к сельским женщинам .....	7–19	4
III. Формы дискриминации в отношении сельских женщин .....	20–72	8
A. Доступ сельских женщин к земельным и водным ресурсам, управление и владение ими .....	23–35	9
B. Недостаточный или дискриминационный доступ к финансовым услугам, рынкам и занятости .....	36–46	13
C. Недостаточный или дискриминационный доступ к образованию, информации, медицинскому обслуживанию и правосудию .....	47–51	15
D. Традиционная роль женщин в обществе и семье .....	52–56	17
E. Тематическое исследование: возглавляемые женщинами домашние хозяйства .....	57–66	18
F. Тематическое исследование: временные или сезонные работники .....	67–72	21
IV. Стратегии и политика правовой защиты сельских женщин .....	73–76	23
V. Передовая практика .....	77–91	25
VI. Выводы .....	92	28

## I. Введение

1. Сельские женщины – это женщины, проживающие и/или работающие в преимущественно сельскохозяйственных, прибрежных и лесных районах. Данное определение охватывает женщин, занятых на оплачиваемой или неоплачиваемой работе, на регулярной или сезонной работе, в фермерском хозяйстве или вне его, занимающихся приготовлением пищи, ведением домашнего хозяйства, уходом за детьми и иной аналогичной деятельностью, а также надомной деятельностью, связанной с использованием природных ресурсов<sup>1</sup>. В исследовании о дискриминации в контексте права на питание (A/HRC/16/40) сельские женщины определяются как одна из групп лиц, страдающих от дискриминации. В нем делается вывод о том, что:

Увязка прав женщин с правом на питание открывает широкий спектр взаимосвязанных проявлений дискриминации в отношении женщин, касающихся доступа к земле, имуществу и рынкам, которые неразрывно связаны с доступом к образованию, занятости, здравоохранению и участию в политической жизни. В мировом масштабе женщины производят более 50% всего выращиваемого продовольствия, но при этом сами они составляют 70% от общего числа голодающих в мире и в непропорциональной степени страдают от недоедания, нищеты и отсутствия продовольственной безопасности. Правительства не выполняют своих международных обязательств по защите женщин от дискриминации, при том что разрыв между равенством де-юре и дискриминацией де-факто по-прежнему сохраняется и не претерпевает изменений (пункт 29).

2. В своей резолюции 16/27 от 25 марта 2011 года Совет по правам человека просил Консультативный комитет провести всеобъемлющее исследование по вопросу о праве сельских женщин на питание, включая формы дискриминации, стратегии и политику их правовой защиты и передовую практику, с уделением особого внимания домашним хозяйствам, возглавляемым женщинами, и временным или сезонным работникам.

3. В своей рекомендации 7/4 от 12 августа 2011 года Консультативный комитет поручил Редакционной группе по праву на питание, в состав которой вошли Хосе Антонио Бенгоа Кабельо, Чинсен Чун, Латиф Хусейнов, Жан Зиглер (до августа 2012 года) и Мона Зульфикар<sup>2</sup>, подготовить исследование по вопросу о сельских женщинах и праве на питание. На восьмой сессии Комитета Редакционная группа представила концептуальную записку по данному исследованию. В соответствии с просьбой Комитета, сформулированной в его резолюции 19/7 от 22 марта 2012 года, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека собрало мнения и замечания от всех государств-членов, всех соответствующих учреждений и программ Организации Объединенных Наций, в частности Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), и всех других соответствующих заинтересованных сторон, с тем чтобы Консультативный комитет мог учесть их при подготовке предварительного исследования.

<sup>1</sup> Данное определение опирается на представление Филиппин от 24 мая 2012 года.

<sup>2</sup> Редакционная группа по праву на питание хотела бы выразить благодарность Иоанне Сисмас и Ивоне Трускан из Женевской академии международного гуманитарного права и прав человека за их значительный вклад в подготовку настоящего исследования.

4. Мнения и замечания по концептуальной записке были получены от следующих государств: Бельгии, Греции, Индонезии, Катара, Колумбии, Кубы, Намибии, Парагвая и Филиппин; национальных правозащитных учреждений (Национальной комиссии по правам человека Индии и Национального центра по правам человека Иордании); таких НПО, как "Каритас Интернационалис", Колумбийская комиссия правосудия, Международная федерация в защиту прав человека и Всемирное движение матерей. Представления были также получены от Всемирной продовольственной организации (ВПО), Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Международной организации по миграции (МОМ) и Всемирной торговой организации (ВТО).
5. Редакционная группа учла эти материалы при подготовке предварительного исследования, которое она представила на девятой сессии Консультативного комитета. Письменные замечания различных заинтересованных сторон и плодотворная дискуссия между членами Комитета содействовали доработке исследования и позволили подготовить его окончательный вариант в настоящей форме.
6. В исследовании рассматриваются международные правовые рамки защиты права сельских женщин на питание, а также определяются формы дискриминации, которая препятствует сельским женщинам в полной мере пользоваться этим правом. Обсуждаются стратегии и политика по ликвидации выявленных форм дискриминации, и описывается ряд видов передовой практики. Особое внимание в исследовании уделяется домашним хозяйствам, возглавляемым женщинами, а также временным и сезонным работникам.

## **II. Международные правовые рамки, применимые к сельским женщинам**

7. Любой анализ осуществления сельскими женщинами права на питание следует начинать с признания принципов универсальности и взаимозависимости прав человека. В дополнение к этому юридическому императиву эмпирические факты свидетельствуют о том, что осуществление сельскими женщинами права на питание внутренне связано с целым рядом других прав человека, к их числу относятся права на образование, включая профессиональную подготовку, на медицинское обслуживание, на воду и надлежащие санитарные условия, на жилище, на достойную работу, на собственность и на ресурсы и технологии для производства продовольствия, на кредит и другие финансовые услуги, на экономические и социальные пособия и защиту (включая защиту в случае бедствий), на информацию, на доступ к правосудию, на политическое представительство и участие в политической жизни и на общее запрещение дискриминации.
8. Одним из ключевых документов для анализа права сельских женщин на питание является Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (МПЭСКП). В статье 11 Пакта четко признается право на питание в двух его аспектах, а именно право на достаточное питание в качестве компонента права на достаточный жизненный уровень (пункт 1) и право на свободу от голода (пункт 2). Кроме того, в рамках международного сотрудничества, направленного на достижение свободы от голода, государства обязаны принимать меры не только для улучшения методов производства, сохранения, распределения питания и реформирования аграрных систем, но и для обеспече-

ния справедливого распределения мировых запасов продовольствия в соответствии с потребностями.

9. Защиту права на питание усиливает статья 2 Пакта, которая запрещает дискриминацию, в том числе по признаку пола, и обеспечивает равное для мужчин и женщин пользование правами, закрепленными в Пакте. В своем Замечании общего порядка № 12 о праве на достаточное питание Комитет по экономическим, социальным и культурным правам отметил, что в рамках мер, принимаемых правительством, должно обращать особое внимание на необходимость предупреждения дискриминации в отношении доступа к продуктам питания или продовольственным ресурсам<sup>3</sup>. По мнению Комитета, государствам надлежит обеспечить "гарантии полного и равного доступа к экономическим ресурсам, в особенности для женщин, в том числе право наследования и собственности на землю и другое имущество, кредиты, природные ресурсы и соответствующие технологии; меры по уважению и охране работы в порядке самозанятости и работы за вознаграждение, которое обеспечивает существование работников, получающих зарплату, и их семей [...]; введение системы регистрации прав на землю (в том числе на леса)"<sup>4</sup>.

10. Право на питание требует, чтобы женщины в любое время имели физические и экономические возможности для доступа к достаточному питанию или располагали средствами для его получения<sup>5</sup>. Все обеспечивающие питание ресурсы, включая воду, дрова и домашний скот, должны быть физически доступны сельским женщинам. Необходимо также, чтобы они располагали экономической доступностью в индивидуальном порядке или на уровне сельского хозяйства. Это означает, что сельские женщины должны располагать средствами для приобретения продуктов питания посредством их покупки, наследования, выращивания или производства. Таким образом, они должны иметь возможность доступа к таким приносящим доход источникам, как работа по найму, которая обеспечивает достойную заработную плату для достойной жизни, доступ к кредитам или займам, к собственности и правам наследования; доступ к таким производственным факторам, как земля, инструментарий, технологии, семена, сертификаты на продукцию; а также доступ к произведенным товарам и их рынкам.

11. Конкретные обязательства государств в связи с правом на питание существуют на трех уровнях. Во-первых, обязательство *уважать* право на питание требует от государств не принимать никаких мер, препятствующих доступу женщин к питанию, либо посредством "произвольного необеспечения права людей на питание, либо посредством причинения им препятствий в получении доступа к питанию"<sup>6</sup>. Все исключения или ограничения по гендерному признаку, от которых страдают сельские женщины с точки зрения их доступа к ресурсам, обеспечивающим их право на питание, нарушают данное обязательство. Во-вторых, обязательство *защищать* право на питание требует от государств принятия мер по обеспечению того, чтобы частные субъекты не лишали женщин доступа к питанию<sup>7</sup>. Разрешая внутрисемейную практику, которая затрудняет женщинам доступ к ресурсам, государство не защищает право женщин на

<sup>3</sup> Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, Замечание общего порядка № 12; см. E/C.12/1999/5 от 12 мая 1999 года.

<sup>4</sup> Ibid, пункт 26.

<sup>5</sup> Ibid, пункт 7.

<sup>6</sup> J. Ziegler, C. Mahon, S.A. Way, *The Fight for the Right to Food. Lessons Learned*, Palgrave Macmillan, 2011, p. 19.

<sup>7</sup> КЭСКИП. Замечания общего порядка № 12, пункт 15.

питание. В-третьих, обязательство *осуществлять* имеет два измерения. Обязательство *облегчать* означает, что государства должны принимать позитивные меры по расширению доступа женщин к ресурсам и другим средствам обеспечения их существования и пользования ими<sup>8</sup>. Отсутствие законодательства, гарантирующего право на собственность и права наследования для женщин и отсутствие таких услуг, как трудоустройство или кредитование, подчеркивает неспособность государств соблюдать свои обязательства, связанные с облегчением. В ситуациях, когда женщины не могут реализовать свое право на питание по независящим от них причинам, государства обязаны непосредственно обеспечивать их питанием<sup>9</sup>.

12. Вторым ключевым инструментом правовой защиты права на питание сельских женщин является Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ). Статья 14 подчеркивает запрещение дискриминации в отношении женщин в сельских районах и пользование женщинами и мужчинами на равной основе правом на участие в развитии сельских районов и в получении выгод от такого развития. Она содержит перечень конкретных прав, от которых в значительной степени зависят средства существования сельских женщин, которые должны обеспечиваться государствами:

- a) участвовать в разработке и осуществлении планов развития на всех уровнях;
- b) иметь доступ к соответствующему медицинскому обслуживанию, включая информацию, консультации и обслуживание по вопросам планирования размера семьи;
- c) непосредственно пользоваться благами программ социального страхования;
- d) получать все виды подготовки и формального и неформального образования, включая функциональную грамотность, а также пользоваться услугами всех средств общинного обслуживания, консультативных служб по сельскохозяйственным вопросам, в частности для повышения их технического уровня;
- e) организовывать группы самопомощи и кооперативы, с тем чтобы обеспечить равный доступ к экономическим возможностям посредством работы по найму или независимой трудовой деятельности;
- f) участвовать во всех видах коллективной деятельности;
- g) иметь доступ к сельскохозяйственным кредитам и займам, системе сбыта, соответствующей технологии и равный статус в земельных и аграрных реформах, а также в планах переселения земель;
- h) пользоваться надлежащими условиями жизни, особенно жилищными условиями, санитарными услугами, электро- и водоснабжением, а также транспортом и средствами связи (пункт 2 статьи 14).

13. Конвенция устанавливает для государств дополнительные обязательства, которые имеют большое значение для положения сельских женщин. Как минимум государства должны принимать все необходимые меры для изменения и

---

<sup>8</sup> Ibid.

<sup>9</sup> Ibid.

отмены дискриминационных законов, а также бороться со стереотипным восприятием гендерных ролей, страдающих перекосами и нетерпимостью<sup>10</sup>.

14. Изменение гендерных отношений в общественной сфере должно дополняться усилиями в частной сфере. В Конвенции подчеркивается, что правоспособность женщин идентична правоспособности мужчин, и провозглашается право женщин заключать договоры и управлять имуществом, в частности в период брака<sup>11</sup>. Таким образом, государства обязаны обеспечить одинаковые права обоим супругам в отношении владения, приобретения, пользования и распоряжения имуществом<sup>12</sup>. Эти положения подкрепляют другие международные инструменты. Пункт 4 статьи 23 Международного пакта о гражданских и политических правах (МПГПП) предусматривает, что государства должны принять меры для обеспечения равенства прав и обязанностей супругов в отношении прав вступления в брак, во время пребывания в браке и при его расторжении, а подпункт vi) пункта e) статьи 5 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (КЛРД) закрепляет за женщинами право наследования. Кроме того, в Добровольных руководящих принципах ответственного управления владением и использованием земельными, лесными и рыбными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности, принятых в мае 2012 года, государства обязались "устранить и запретить все формы дискриминации в отношении прав владения и пользования, в том числе формы дискриминации, связанные с изменением семейного положения, отсутствием правоспособности и отсутствием доступа к экономическим ресурсам" (пункт 4.6).

15. Конвенция о правах инвалидов (КПИ) обеспечивает инвалидам, в частности женщинам, девочкам и пожилым лицам с инвалидностью, равный доступ к программам социальной защиты и программам сокращения масштабов нищеты<sup>13</sup>. Важное значение имеет также пункт c) статьи 25 этой Конвенции, который предусматривает, что услуги в сфере здравоохранения должны быть организованы как можно ближе к местам непосредственного проживания этих людей, в том числе в сельских районах.

16. Согласно Конвенции о правах ребенка (КПР) государства обязаны принимать меры для борьбы с болезнями и недоеданием, в том числе в рамках первичной медико-санитарной помощи, путем применения легкодоступной технологии и предоставления достаточно питательного продовольствия и чистой питьевой воды<sup>14</sup>. Положения КПР могут иметь большое значение для возглавляемых женщинами домохозяйств и сезонных работников. Так, например, Конвенция требует от государств оказывать помощь родителям и другим лицам, воспитывающим детей, и в случае необходимости оказывать материальную помощь и организовывать программы поддержки, особенно в отношении обеспечения питанием, одеждой и жильем<sup>15</sup>. Право на образование, являющееся ключевым фактором человеческого и экономического развития девочек, пользуется особой защитой в соответствии со статьей 28.

17. Конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (КТМ) предусматривает предоставление сельским женщинам возможностей

<sup>10</sup> КЛДЖ, статьи 2 f) и 5 b).

<sup>11</sup> Ibid., статьи 15 и 16 c).

<sup>12</sup> Ibid., статья 16 h).

<sup>13</sup> КПИ, пункт 2 a) статьи 28.

<sup>14</sup> КПР, пункт 2 c) статьи 24.

<sup>15</sup> Ibid., пункт 3 статьи 27.

доступа к образованию и профессиональной подготовке, а также защиту от использования вводящей в заблуждение информации, касающейся миграции, торговли людьми или неблагоприятных условий работы по найму или оплаты труда.

18. В частности, механизмы защиты, применимые к сельским женщинам, включают в себя ряд положений о равенстве, содержащихся в Конвенциях Международной организации труда (МОТ). Стоит упомянуть о двух фундаментальных Конвенциях МОТ, а именно о Конвенции о равном вознаграждении (№ 110) и Конвенции о дискриминации (№ 111).

19. Для обеспечения всестороннего осуществления права сельских женщин на питание эти правозащитные гарантии необходимо интегрировать во всеобъемлющие законодательные и политические документы. Государства могут найти соответствующие рекомендации по разработке политики в области безопасности питания и продовольственной безопасности в обновленном варианте Всеобъемлющей рамочной программы действий Организации Объединенных Наций<sup>16</sup>. Несомненно, Цели развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), и те из них, которые направлены на искоренение крайней нищеты и голода, поощрение всеобщего образования, гендерное равенство и наделение женщин правами и возможностями, снижение женской смертности и улучшение материнского здоровья, способны привести к улучшению условий жизни сельских женщин. Тем не менее государства должны учитывать, что реализация таких инициатив не снимает с них обязательства действовать в соответствии с договорами о правах человека. Добровольные схемы могут рассматриваться в качестве временных этапов на пути к обязательной полной реализации права на питание каждого человека, включая сельских женщин.

### III. Формы дискриминации в отношении сельских женщин

20. Основанный на правах человека подход требует идентификации уязвимых групп. При таком подходе признается, однако, что уязвимость является не каким-либо конкретным свойством, обусловленным полом того или иного лица, а социальным фактором<sup>17</sup>. Чаще всего эта уязвимость вытекает из тех форм дискриминации де-юре и де-факто, которые появляются в результате либо действий, либо бездействия государства или семьи. Тот установленный факт, что женщины во всем мире, особенно в Африке, Азии и Южной Америке, с большей степенью вероятности будут страдать от голода, чем мужчины, берет начало в формах дискриминации<sup>18</sup>.

21. Целый ряд договорных органов и инициатив Организации Объединенных Наций поддержал тех передовых ученых, которые длительное время выступают

<sup>16</sup> Целевая группа высокого уровня по проблеме глобального продовольственного кризиса, обновленная Всеобъемлющая рамочная программа действий, сентябрь 2010 года.

<sup>17</sup> M. B. Anderson, "Understanding the Disaster-development Continuum", 2 Focus on Gender 1 (1994); A.R. Quisumbing, "Male-Female Differences in Agricultural Productivity: Methodological Issues and Empirical Evidence", 24 World Development 10 (1996).

<sup>18</sup> FAO, *The State of Food and Agriculture 2010–2011: Women in Agriculture. Closing the gender gap for development*, Rome, 2011; K. Hansen-Kuhn, *Women and Food Crises: How US Food Aid Policies Can Better Support their Struggles*, Discussion Paper, ActionAid USA.



за использование межсекторального подхода к дискриминации<sup>19</sup>. В работе Кимберле Креншоу описывается "одноосевая концепция", которая доминировала в антидискриминационном законодательстве, что, по ее мнению, искажало анализ, поскольку в нем не учитывалось положение чернокожих женщин не как женщин и не как лиц с черным цветом кожи, а как чернокожих женщин<sup>20</sup>. Сегодня все шире признается важное значение решения проблемы дискриминации по признакам гендерной принадлежности, расы, социально-экономического положения, инвалидности и возраста не по отдельности, а в совокупности любых таких двух или более признаков<sup>21</sup>.

22. Тема доклада требует принятия межсекторального подхода, поскольку он затрагивает две категории (сельские–городские) и гендерный аспект; из сочетания этих категорий выявляется опыт, который необязательно присущ городским женщинам или мужчинам в сельских районах, но который носит дискриминационный характер конкретно для сельских женщин. Кроме того, дискриминация в отношении двух конкретных групп, которым в докладе уделяется приоритетное внимание, т.е. домашних хозяйств, возглавляемых женщинами, а также временных и сезонных работников, можно в полной мере осмыслить лишь в межсекторальном контексте.

#### **A. Доступ сельских женщин к земельным и водным ресурсам, управление и владение ими**

23. На основе международного сопоставления данных переписей в одном докладе за 2010 год делается вывод о том, что на глобальном уровне менее 20% земель принадлежат женщинам<sup>22</sup>. В Северной Африке и Западной Азии менее 5% землевладельцев являются женщинами, в то время как соответствующий показатель в странах Африки к югу от Сахары достигает скромных 15%<sup>23</sup>. Согласно одной из оценок, цитируемой в докладе "ООН-Женщины", в общемировом масштабе женщинам принадлежит менее 2% собственности<sup>24</sup>. На доступ сельских женщин к земельным и водным ресурсам, а также управление и владение ими влияет целый ряд факторов, некоторые из которых обусловлены особенностями уклада сельской жизни, а другие в большей степени касаются женщин.

<sup>19</sup> См., например, принятую КЛРД Общую рекомендацию № 25 о гендерных аспектах расовой дискриминации; см. A/55/18, приложение V; см. также принятую КЛДЖ Общую рекомендацию № 18 о женщинах-инвалидах; Пекинскую декларацию и платформу действий 1995 года, размещенную на сайте <http://www.un.org/womenwatch/daw/beijing/pdf/BDPfA%20E.pdf>, и Итоговый документ двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием "Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке".

<sup>20</sup> K. Crenshaw (1989) "Demarginalizing the intersection of race and sex: A black feminist critique of antidiscrimination doctrine, feminist theory and antiracist politics", University of Chicago Legal Forum, pp. 139–167, at 139–140 and 149 ff.

<sup>21</sup> В своей резолюции 2002/50 от 23 апреля 2002 года об интеграции прав человека женщин в деятельность всей системы Организации Объединенных Наций Комиссия по правам человека признала "важность изучения вопроса о переплетении многообразных форм дискриминации".

<sup>22</sup> FAO, *Gender and Land Rights*, Economic and Social Perspectives Policy Brief. No.8, March 2012.

<sup>23</sup> Ibid.

<sup>24</sup> UN-Women, Facts and Figures on Gender and Climate Change, available at [www.unifem.org/partnerships/climate\\_change/facts\\_figures.html?#1](http://www.unifem.org/partnerships/climate_change/facts_figures.html?#1).

## 1. Природа признаваемых за женщинами прав на земельные ресурсы

24. Проблемы возникают в тех случаях, когда женщины имеют доступ к земле или ресурсам, основанным не на правах владения или собственности, а на правах пользования при том, что общий контроль остается в руках мужчины – старейшины общины. При отсутствии соответствующих средств у женщин могут также отсутствовать полномочия принимать решения в домашнем хозяйстве и общине<sup>25</sup>. Следствием этого является, в частности, то, что женщины владеют менее многочисленными и менее крупными домашними животными. Женщины ухаживают за животными и торгуют получаемыми продуктами, а решения в отношении доходов и расходов принимают мужчины, возглавляющие домашние хозяйства<sup>26</sup>. Отсутствие прав собственности на землю также влияет на возможности женщин получать доступ к кредитам. В отсутствие стабильного дохода женщины испытывают трудности с кормлением своих детей<sup>27</sup>.

25. Хотя согласно некоторым обычаям за женщинами признаются права собственности, это происходит лишь с устного или письменного согласия мужчины – главы домашнего хозяйства. Так, например, в Индонезии, даже если земля находится в совместной собственности супругов, ее зачастую регистрируют только на имя мужчины, возглавляющего домашнее хозяйство. Такой порядок обусловлен, главным образом, тем, что власти и общины не вовлекают надлежащим образом женщин в процедуру регистрации земельных участков. Кроме того, нередко у женщин нет информации о вариантах регистрации земельных участков<sup>28</sup>.

26. Даже в тех случаях, когда женщины могут зарегистрировать землю на свое имя, пользование правами собственности может быть сведено на нет несогласованностью законодательства о браке с правилами регистрации земельных участков. Согласно некоторым обычаям земля не может быть передана от одной деревни другой. Поэтому женщины, выходящие замуж за мужчин из другой деревни, а не из своей собственной, могут быть вынуждены бросить свой земельный участок или заплатить штраф<sup>29</sup>. Помимо доказательств регистрации земли, права собственности определяются также посредством рассмотрения убедительных свидетельств. Это определение сводит на нет пользование женщиной правами собственности, поскольку, несмотря на официальное признание, как и прежде решения принимают и земельными участками распоряжаются обычно мужчины, возглавляющие домашние хозяйства<sup>30</sup>. Хотя в документах на собственность право на земельный участок закреплено за конкретным человеком, негативным последствием этого может стать также исключение тех сельских жителей, которые ранее приобрели права пользования земельным участком по обычному праву.

<sup>25</sup> UN-Women, FAO, IFAD, WFP, Expert Group Meeting, Enabling Rural Women's Economic Empowerment: Institutions, Opportunities and Participation, Submission by Catherine Hill, EGM/RW/2011/BP.1, September 2011, p. 11.

<sup>26</sup> Commission on the Status of Women, Report of the Secretary-General, *The Empowerment of Rural Women and Their Role in Poverty and Hunger Eradication, Development and Challenges* (E/CN.6/2012/3), 9 December 2011, para 25 (hereafter CSW Report).

<sup>27</sup> OECD, *Gender Inequality and the MDGs: What are the Missing Dimensions?*, September 2010.

<sup>28</sup> J. Brown, "Rural Women's Land Rights in Java, Indonesia: Strengthened by Family Law, but Weakened by Land Registration", 12 *Pacific Rim Law and Policy Journal* (2003), pp. 643–646.

<sup>29</sup> M.H. Nguyen "Rural Women's Property Rights in Vietnam: Weakened by Macroeconomic Reforms", 13 *New England Journal of International and Comparative Law* (2006), p. 132.

<sup>30</sup> J. Brown, см. сноску 34 выше, p. 643.

## 2. Структура общин и официальное законодательство в сельских районах

27. Сельские районы воспринимаются как территории с низкой плотностью населения, удаленные от городских районов и имеющие свои социальные традиции и культуру<sup>31</sup>. Как носители и пользователи этих традиций и обычаев сельские жители могут быть более склонны соблюдать скорее эти обычаи, чем положения официального законодательства. Даже в тех случаях, когда национальное законодательство закрепляет права женщин, распространенность некоторых обычаев может ослабить пользование этими правами<sup>32</sup>.

28. В издании Всемирного банка под названием "Гендерные вопросы в сельском хозяйстве" подчеркивается, что в сельских районах официальное законодательство соблюдается в меньшей степени, чем обычаи и традиции<sup>33</sup>. Считается, что официальное законодательство соответствует главным образом городским проблемам и предусматривает городские решения<sup>34</sup>. Преобладание местных источников власти сказывается на осуществлении прав женщин в сельских районах, в том смысле, что оно может лишать женщин возможности отстаивать их права и подвергать сомнению эти источники власти<sup>35</sup>. Поскольку обычай является особенностью сельских условий, отмена обычаев необязательно приведет к более прочному сосуществованию гендерного равенства и культурных традиций<sup>36</sup>. Расширить экономические права и возможности женщин можно лишь посредством изменения гендерных отношений на всех уровнях и во всех структурах, включая домашние хозяйства, и при активном участии и представительстве женщин<sup>37</sup>. Таким образом, предоставление информации женщинам об их праве на питание и их праве обращаться в суд для обжалования дискриминации, имеет чрезвычайно важное значение.

## 3. Структура отношений в домохозяйстве и властных отношений

29. При анализе доступа сельских женщин к ресурсам необходимо учитывать состав домохозяйства, будь то нуклеарные или расширенные семьи (как это имеет место в случае полигамных или составных домашних хозяйств), и властные отношения внутри них.

30. Перекося в гендерных ролях, как представляется, поощряют традиционное главенство мужа в сельском домохозяйстве. На уровне домохозяйства такой патриархальный уклад находит свое выражение в большей власти мужчин в вопросах контроля земель и водных ресурсов, принятии решений по распределению бюджета домохозяйства и оказании влияния на распределение пищи в семье (см. ниже раздел D).

<sup>31</sup> L.R. Pruitt, (2008) "Gender, Geography and Rural Justice", 23 *Berkeley Journal of Gender Law and Justice* (2008.), pp. 4–7.

<sup>32</sup> M.R. Vargas, L.R. Pruitt (2012), "CEDAW and Rural Development: Empowering Women with Law from the Top Down, Activism from Bottom Up", 41 *University of Baltimore Law Review*, p. (2012), pp. 278.

<sup>33</sup> World Bank, *Gender in Agriculture Sourcebook*, 2009, p. 127.

<sup>34</sup> Комиссия по положению женщин (КПЖ), доклад Генерального секретаря "Расширение прав и возможностей сельских женщин и их роль в деле ликвидации нищеты и голода, в вопросах развития и в решении существующих проблем" (E/CN.6/2012/3), 9 декабря 2011 года, пункт 30.

<sup>35</sup> World Bank, *Gender in Agriculture Sourcebook*, WB, see note 33 above; *Sourcebook*, p. 130.

<sup>36</sup> Доклад Специального докладчика по вопросу о праве на питание (A/58/330), пункт 23.

<sup>37</sup> UN-Women, см. сноску 25 выше, стр. 11.

31. В полигамных домохозяйствах может наблюдаться неравенство в распределении ресурсов между женами. Находящиеся в неблагоприятном положении жены и их дети могут страдать от серьезных форм дискриминации, выражающейся в тяжелых нагрузках в плане домашней работы и в более ограниченном доступе к образованию в сочетании с более ограниченным доступом к продуктам питания и медицинскому обслуживанию<sup>38</sup>. Кроме того, в полигамных домохозяйствах наследование мужчиной, возглавляющим домашнее хозяйство, приводит к дроблению земельных участков и прав на них<sup>39</sup>.

32. Одиноким женщины в расширенных семейных домохозяйствах могут страдать от более высокого уровня нищеты и от отсутствия доступа к ресурсам, включая землю, даже при том, что уровень обеспеченности домашнего хозяйства средствами к существованию может быть достаточно высоким<sup>40</sup>.

#### 4. Глобальное давление на права женщин на земельные и водные ресурсы

33. Специальный докладчик по вопросу о праве на питание подчеркнул, что приватизация местных рынков, на которых женщины продавали свои продукты с целью увеличения дохода своих домашних хозяйств, наряду со стремлением частных лиц завладеть землей и возникшим спросом на биотопливо могут поставить под угрозу продовольственную безопасность женщин и их средства существования<sup>41</sup>.

34. Некоторые исследования свидетельствуют о том, что открытость рынков способствует расширению экономических возможностей сельских женщин<sup>42</sup>. Тем не менее для обеспечения присутствия сельских женщин и их продукции на рынке необходимо, чтобы их ресурсы, например земля, были защищены, а статус производителя официально признан.

35. Приобретение и сдача в аренду крупных участков земель для выращивания сахарного тростника и кукурузы в целях производства биотоплива наносят ущерб использованию сельскохозяйственных земель для производства продуктов питания<sup>43</sup>. Многие из традиционных занятий сельских женщин, такие как ремесленное производство, сбор плодов и других съедобных продуктов, рыболовство, охота или поиск воды, зависят от доступа к земле, воде и другим ресурсам. Так, например, в своих заключительных замечаниях по Того Комитет КЛДЖ призвал государство-участник обеспечить, чтобы "договоры ленд-лиза с иностранными компаниями не приводили к принудительным выселениям и внутреннему перемещению и не усугубляли ситуацию в плане продовольственной безопасности и нищету местного населения, в том числе женщин и девочек, и чтобы соответствующая компания и/или государство-участник предоставляли затрагиваемым общинам адекватную компенсацию и альтернативные

<sup>38</sup> V.J. Bolt, K. Bird, see notes 21 and 32 above, p. 16.

<sup>39</sup> L. Pruitt (2009), "Migration, development, and the promises of cedaw for rural women", 30 *Michigan Journal of International Law*, (2009) p. 739.

<sup>40</sup> R. Holmes, N. Jones, "Putting the Social Back into Social Protection. A Framework for Understanding the Linkages between Economic and Social Risks for Poverty Reduction", Background Note, Overseas Development Institute, 2009, p. 6.

<sup>41</sup> Доклад Специального докладчика по вопросу о праве на питание (A/65/281), 11 августа 2010 года.

<sup>42</sup> См. представление ВТО от 30 апреля 2012 года

<sup>43</sup> UN-Women, FAO, IFAD, WFP, Report of the Expert Group Meeting, *Enabling Rural Women's Economic Empowerment: Institutions, Opportunities and Participation*, EGM/RW/2011/Report, September 2011, para 38.

земли"<sup>44</sup>. Гонка за приобретением земель и водных ресурсов в качестве сырьевых товаров создает особые проблемы для женщин, принадлежащих к коренным общинам, для которых окружающая среда и земля являются базовыми элементами со значительной культурной ценностью<sup>45</sup>.

## **В. Недостаточный или дискриминационный доступ к финансовым услугам, рынкам и занятости**

### **1. Кредит и другие финансовые услуги**

36. Часто такие возникающие на практике факторы, как ограниченные финансовые навыки, обусловленные отсутствием образования и профессиональной подготовки, ограниченность времени, мобильности и транспортных услуг, отсутствие контроля за землей или скотом, которые могли бы служить гарантиями, а также институциональная практика, создающая социально-экономические и культурные барьеры, препятствуют доступу сельских женщин к кредиту<sup>46</sup>. В свою очередь отсутствие займов подавляет предпринимательский потенциал сельских женщин, поскольку у них отсутствуют средства для инвестирования в технологию, производственные материалы и инфраструктуру. В частности, при производстве портящихся пищевых продуктов в условиях дефицита продовольствия или голода важное значение имеют складские помещения.

37. Отмечалось, что большинство сельских финансовых программ были разработаны для возглавляющих домашние хозяйства мужчин как клиентов, в результате чего женщины не признавались участниками производства со своими собственными финансовыми потребностями и ограничениями<sup>47</sup>. Изоляция женщин в частной сфере в некоторых странах ограничивает их участие в профессиональной подготовке по вопросам сельскохозяйственной или финансовой деятельности, а также их способность извлекать пользу из сотрудничества с пропагандистами сельскохозяйственных знаний и ветеринарами<sup>48</sup>.

38. Как показывают исследования, женщины предпочитают программы, помогающие им делать накопления, страховать от рисков и брать займы без риска потерять свои активы. Однако финансовые учреждения зачастую используют предвзятые методы, не предлагая женщинам финансовые продукты, учитывающие их интересы. Эти учреждения могут отказать финансировать деятельность, осуществляемую женщинами, отклонять женщин в качестве гарантов и выдавать менее крупные займы женщинам, чем мужчинам на аналогичную деятельность<sup>49</sup>.

39. Кроме того, среди финансовых учреждений сложилось также мнение о том, что женщины могут положиться на возглавляемое мужчиной домашнее хозяйство для получения необходимых им средств. Это мнение не учитывает различные модели состава семьи, такие как полигамные домашние хозяйства<sup>50</sup>,

<sup>44</sup> КЛДЖ, Заключительные замечания, Того (CEDAW/C/TGO/CO/6-7), 2012, пункт 37 е).

<sup>45</sup> CSW Report, para 11.

<sup>46</sup> Там же, пункт 31.

<sup>47</sup> FAO, D. Fletschner, L. Kenney, Rural Women's Access to Financial Services. Credit, Savings and Insurance, ESA Working Paper No.11-07, March 2011, p. 2.

<sup>48</sup> Ibid., p. 4.

<sup>49</sup> Ibid., p. 6.

<sup>50</sup> Ibid., p. 7.

и развивающиеся внутри семьи процессы, которые могут причинить женщинам вред или привести к внутрисемейному насилию.

40. По этой причине разработать финансовые программы для бедных домашних хозяйств недостаточно. Важно сделать женщин прямыми бенефициарами, что позволило бы укрепить позиции женщин в домашнем хозяйстве и усилить их контроль над ресурсами и способность принимать решения. Таким образом, финансовые услуги могут улучшить положение сельских женщин, если они решают проблемы сельских женщин и повышают их производительность<sup>51</sup> и подкрепляются созданием женских кооперативов и групп самопомощи.

## 2. Рынки

41. Рынки представляют собой то социальное пространство, которое связывает сельские и городские районы. Они обеспечивают доходы и вспомогательные продукты сельским домашним хозяйствам, необходимые продовольственные ресурсы, городским жителям и налоги местным административным органам. Рынки должны быть доступны для женщин как в качестве продавцов, так и потребителей.

42. Значительное большинство продавцов на рынке – женщины. В странах Тихоокеанского региона женщины составляют 80–90% продавцов на рынках. Несмотря на оплату посуточного рыночного сбора, у продавцов на территории рынка нет доступа к санитарным услугам или к приспособлениям для приготовления пищи. Женщины, приезжающие издалека и проводящие на рынке несколько дней, не имеют достаточного жилища. Такие условия повышают риск того, что женщины могут стать жертвами домогательств, шантажа, сексуального насилия или заболеть. Беременные и кормящие грудью женщины-продавцы находятся в еще более тяжелом положении<sup>52</sup>.

43. Когда возможности женщин добраться до городских или пригородных рынков ограничены, они продают свою продукцию, как правило, на местных рынках. Поэтому приватизация местных рынков может ограничить женщинам доступ к ним. Выступая в качестве потребителей, сельские женщины могут сталкиваться с более высокими ценами на городские продукты вследствие удаленности, расходов на топливо и плохо развитой инфраструктуры. Таким образом, сельские женщины чаще всего платят более высокие цены за потребительские товары и получают более низкую плату за производимые на местах товары<sup>53</sup>.

## 3. Занятость

44. В сельских районах существует четкое разделение труда по гендерному признаку. Сельские женщины чаще всего заняты в неформальном секторе, работая, как правило, неполный день, на сезонной и плохо оплачиваемой основе. По сравнению с женщинами из городских районов они могут также подвергаться дискриминации де-факто и не иметь никаких прав, обычно предоставляемых беременным или матерям оплачиваемый отпуск по беременности и родам. Кроме того, сельские женщины редко заключают трудовые соглашения и постоянно находятся под угрозой увольнения. Для условий труда сельских женщин характерны сверхурочная работа, сексуальные домогательства, словесные и физиче-

<sup>51</sup> Ibid., p. 12.

<sup>52</sup> UN-Women, *Safer Spaces and Better Markets in the Pacific Islands*, 27 April 2012.

<sup>53</sup> UN-Women, note 25 above, p. 22.

ские оскорбления в сочетании с небезопасными условиями труда вследствие воздействия опасных пестицидов и иных веществ<sup>54</sup>.

45. Исследования показывают, что занятость сельских женщин, не связанная с фермерской деятельностью, снижает их зависимость от сельского хозяйства и предоставляет им средства для преодоления экономических неурядиц или экологических бедствий<sup>55</sup>. Однако возможности занятости женщин вне фермерских хозяйств часто весьма ограничены.

46. Гарантированность доходов внутренне связана с пособиями по социальному обеспечению, доступом к основным услугам, образованию и участием на рынке труда. В отсутствие стабильного дохода женщины не имеют доступа к этим системам социальных пособий. Проведенные в Латинской Америке исследования свидетельствуют о том, что независимо от того, кто является главой домохозяйства, за чертой бедности находится больше женщин, что обусловлено главным образом их исключением из доходной занятости<sup>56</sup>.

### **С. Недостаточный или дискриминационный доступ к образованию, информации, медицинскому обслуживанию и правосудию**

47. Как утверждалось ранее (см. выше пункт 7), права человека служат сопутствующими факторами реализации права сельских женщин на питание. В свою очередь недостаточный или дискриминационный доступ к какой-то совокупности прав, включая право на образование, информацию, медицинское обслуживание и правосудие, но не ограничиваясь ими, сокращает возможности сельских женщин обеспечивать себя и свои семьи питанием достойным образом.

48. Запись девочек в школы является лишь первым шагом к обеспечению гендерного равенства в доступе к образованию. На качество образования девочек в сельских районах негативно влияет целый ряд факторов. Во-первых, уход девочек из школ является определенным способом приспособиться к серьезным экономическим или экологическим потрясениям в отсутствие других ресурсов, позволяющих преодолеть возникающие трудности. Во-вторых, школы в сельских районах в некоторых регионах являются небезопасными и страдают несоблюдением санитарно-гигиенических норм или отсутствием таких удобств одновременно. Это способствует оставлению школы, в особенности девочками-подростками<sup>57</sup>. В-третьих, ранние браки девочек ограничивают их перспективы выполнением традиционной роли женщин и сужают их доступ к образованию<sup>58</sup>. В-четвертых, в классах, в которых учатся девочки, сохраняется традиционное представление о роли девочек и женщин<sup>59</sup>. В докладе Организации Объединенных Наций о прогрессе, достигнутом в достижении Целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, подчеркивается, что в решении проблем,

<sup>54</sup> Ibid., p. 16.

<sup>55</sup> Ibid., p. 13.

<sup>56</sup> R. Holmes, N. Jones, note 40 above, p. 6.

<sup>57</sup> UNICEF, Water, Environment and Sanitation, <http://www.unicef.org/india/wes.html>.

<sup>58</sup> UN-Women, note 25 above, p. 11.

<sup>59</sup> КЛДЖ, Заключительные замечания по Узбекистану (CEDAW/C/UZB/CO/4), 2010 год, пункт 31.

связанных с нищетой, недоеданием и ограниченным доступом к образованию, наблюдается весьма медленный прогресс<sup>60</sup>.

49. Образование тесно связано со способностью получать информацию. Неграмотность отрицательно сказывается на возможностях сельских женщин в различных областях и формах. Так, например, следствием неграмотности женщин является отсутствие доступа к кредитным механизмам и занятости и низкий уровень участия в процессах принятия решений<sup>61</sup>. Ограниченный доступ сельских женщин к образованию негативно влияет на их способность в плане организации<sup>62</sup>. Хотя сельские жители могут оказаться способными к самоорганизации в пределах одной деревни, расстояния, отсутствие надлежащей инфраструктуры или транспортные расходы, а также социальные нормы, определяющие отношения между деревнями, усугубляют трудности междеревенской организации<sup>63</sup>. По этой причине положения Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, касающиеся организации женских групп самопомощи и кооперативов, являются одним из важнейших факторов обеспечения прав и возможностей сельских женщин.

50. В отсутствие адекватных медицинских учреждений в сельских районах с ограничениями в доступе к медицинскому обслуживанию сталкиваются как сельские женщины, так и мужчины. Их мобильность часто ограничивается отсутствием физического или дешевого доступа к транспорту. Вместе с тем женщины имеют потребности, связанные с планированием семьи и родовспоможением, и в этом контексте отсутствие доступа является еще более острой проблемой. Испытывая трудности с доступом к медицинским работникам, сельские женщины опираются на свои традиционные знания, лекарственные растения, используя также местные продукты питания и методы жизнеобеспечения и лечения<sup>64</sup>. В некоторых случаях это может иметь пагубные последствия для состояния их здоровья и здоровья их детей. Так, например, в одном из докладов "ООН-Женщины" указывается, что в деревнях Камбоджи женщины с диагнозом ВИЧ очень мало знают о методах лечения и испытывают трудности с доступом к информации о своих правах. Дискриминация со стороны местных общин еще более усиливает изоляцию этих женщин. Поскольку многие женщины инфицируются их мужьями, они становятся вдовами или вынуждены заботиться о больном супруге, будучи сами нездоровыми<sup>65</sup>. Доступ к надлежащему питанию имеет важнейшее значение для беременных и кормящих грудью матерей, инфицированных ВИЧ. Кроме того, лечение ВИЧ может требовать до половины годового дохода домохозяйства, вынуждая многие семьи жить в нищете<sup>66</sup>.

51. Еще одним препятствием реализации прав сельских женщин на питание является их недостаточный доступ к правосудию. Основные барьеры, с которыми сталкиваются женщины, связаны с самой сутью законов, институциональных элементов и культурных аспектов<sup>67</sup>. К первой категории относятся дис-

<sup>60</sup> "Цели развития тысячелетия ООН: доклад за 2011 год".

<sup>61</sup> КЛДЖ, Заключение замечания по Того (CEDAW/C/TGO/CO/6-7), 2012 год, пункт 36.

<sup>62</sup> Представление Колумбии от 7 мая 2012 года.

<sup>63</sup> M.R. Vargas, L.R. Pruitt, note 32 above, p. 279.

<sup>64</sup> Доклад КПЖ, пункт 10.

<sup>65</sup> UN-Women, *Building Skills, Finding Voices : HIV-Positive Women in Cambodia*, 5 April 2012.

<sup>66</sup> Представление "Каритас Интернационалис", без даты.

<sup>67</sup> V. Popescu, General Recommendation on Women's Access to Justice, CEDAW at its 30th anniversary, 2012.



криминационные законы о земле, собственности и наследовании; ко второй – отсутствие информации о законодательстве, призванном защищать права женщин, высокая стоимость услуг адвокатов и стоимость поездки из сельской местности в город. К третьей категории препятствий, затрудняющих доступ сельских женщин к правосудию, относятся стигматизация и стереотипы, например в отношении бытового насилия и споров по вопросам наследования<sup>68</sup>.

#### **D. Традиционная роль женщин в обществе и семье**

52. Сельские женщины не образуют однородную группу. Их функции и потребности являются различными в зависимости от культуры и географического местоположения. Общим является то, что большинство сельских женщин являются неоплачиваемыми работниками семейных предприятий или самозанятыми в низкооплачиваемой продаже продуктов на местных рынках. Они имеют ограниченные возможности и время для выхода на рынок оплачиваемого труда.

53. Из-за отсутствия оплаты труда или из-за низкой заработной платы их труд считается менее ценным<sup>69</sup>. Труд мужчин и мальчиков зачастую ценится выше. Не последним фактором, обуславливающим такой подход, является образ мужчин-"защитников" в случае вооруженного конфликта. Такие традиционные роли низводят сельских женщин в положение "помощников" возглавляющих домохозяйства мужчин в Гватемале<sup>70</sup> или жен "фермеров" в Шри-Ланке<sup>71</sup>. В одном из докладов за 2003 год содержится пример губительных последствий традиционной роли женщин для их права на питание. В Бангладеш обычай требует, чтобы женщины и девочки ели последними, что также означает, что они едят меньше мужчин и мальчиков<sup>72</sup>. Данная ситуация находит свое отражение в том, что женщины и девочки больше страдают от недоедания и остановки роста<sup>73</sup>.

54. Сельские женщины несут тяжелую тройную нагрузку<sup>74</sup>. В глобальном масштабе они производят около половины продовольствия<sup>75</sup>. Они выращивают продовольственные культуры, занимаются животноводством, выращивают овощи на приусадебных участках, ловят рыбу, занимаются собирательством в лесах и пасут мелких животных<sup>76</sup>. Женщины и девочки отвечают за ведение домашнего хозяйства, сбор топлива и обеспечение водой для приготовления пищи или в сельскохозяйственных целях. Одно из исследований показывает, что в течение одного года женщины в Африке переносят более 80 т топлива, воды и сельскохозяйственных продуктов на расстояние в один километр, в то время как мужчины за этот период переносят лишь одну восьмую этого груза<sup>77</sup>. Забота о

<sup>68</sup> Ibid.

<sup>69</sup> Доклад Специального докладчика по вопросу о праве на питание (A/58/330), пункт 21.

<sup>70</sup> Трудовой кодекс Гватемалы, статья 139.

<sup>71</sup> FAO, *Rural women and food security in Asia and Pacific: Prospects and paradoxes*, 2005, p. 22.

<sup>72</sup> Доклад Специального докладчика по вопросу о праве на питание (A/58/330), 28 августа 2003 года, пункт 20.

<sup>73</sup> Ibid.

<sup>74</sup> Доклад КПЖ, пункт 6.

<sup>75</sup> FAO, *Climate Change, Biofuels and Land*, <ftp://ftp.fao.org/nr/HLCinfo/Land-Infosheet-En.pdf>.

<sup>76</sup> WB, *supra* note 33, 2008, p. 137.

<sup>77</sup> FAO, *Women, Agriculture and Food Security*, [www.fao.org/worldfoodsummit/english/fsheets/women.pdf](http://www.fao.org/worldfoodsummit/english/fsheets/women.pdf)

детях, больных взрослых, сиротах и престарелых также обычно является обязанностью женщин<sup>78</sup>.

55. Проблемы с работой сельских женщин возникают в связи с тем, что сельскохозяйственные работы не отвечают требованиям достойного труда, упоминаемым в МПЭСКИ, и не соответствуют трудовым правам и стандартам, прописанным в конвенциях МОТ. Отсутствие доступа к достойному труду является одной из основных причин бедности, особенно в случае женщин, проживающих в сельских районах. В условиях, когда сельским женщинам отказывают в правах собственности и наследования, когда ограничены их возможности заключать договоры и заниматься торговлей, и когда у них мало в наличии ресурсов для обмена, их труд и способность производить товары остаются тем главным активом сельских женщин, позволяющим поддерживать себя и свои семьи и домохозяйства. Будучи главным активом, сельскохозяйственный труд женщин тем не менее не обеспечивает их экономических прав и возможностей из-за отсутствия признания на институциональном и законодательном уровнях.

55. Проблемы с трудом сельских женщин обусловлены тем, что сельскохозяйственные работы не признаются достойным трудом, упоминаемым в МПЭСКИ, и не охватываются трудовыми правами и стандартами, провозглашенными в конвенциях МОТ. Отсутствие доступа к достойному труду является одной из главных причин нищеты, особенно среди женщин в сельских районах. В условиях, когда сельским женщинам отказано в правах собственности и наследования, когда ограничены их возможности заключать договоры и заниматься каким-либо ремеслом и когда у них мало подлежащих обмену ресурсов, труд и способность производить товары остаются тем главным достоянием, которое имеется в их распоряжении, чтобы заботиться о самих себе, своих семьях и домашних хозяйствах<sup>79</sup>. Хотя сельскохозяйственный труд женщин является их основным ресурсом, он не обеспечивает им экономические возможности в силу отсутствия его признания на институциональном и законодательном уровнях.

56. Вследствие миграции сельскохозяйственные функции женщин меняются<sup>80</sup>. Отток мужчин может привести к увеличению рабочей нагрузки для сельских женщин. В то же время у уехавших женщин, которые создают домашнее хозяйство в городских районах, сохраняется восприятие принадлежности к более крупным семьям, оставшимся в сельских районах, и зачастую они пересылают им деньги<sup>81</sup>.

## **Е. Тематическое исследование: возглавляемые женщинами домашние хозяйства**

57. Возглавляемые женщинами домашние хозяйства неодинаковы по своей структуре. Они могут быть хозяйствами, которые содержит женщина, которыми управляет женщина, которые ориентированы на мать, в которых есть мать-одиночка или отсутствуют мужчины. По своему составу этот вид домашних хозяйств может включать хозяйства с одинокими родителями, живущими только с детьми, или хозяйства, возглавляемые бабушкой<sup>82</sup>. Образованию домашних хо-

<sup>78</sup> Доклад КПЖ, пункт 8.

<sup>79</sup> UN-Women, см. сноску 25 выше, p.11.

<sup>80</sup> Ibid., p. 7.

<sup>81</sup> K. Datta, C. McIlwaine, "Empowered leaders? Perspectives on women heading households in Latin America and Southern Africa", 8 *Gender and Development* (2000), p. 45.

<sup>82</sup> Ibid. p.40.

зьяств, возглавляемых женщинами, способствуют несколько факторов, например различия в возрасте между состоящими в браке мужчиной и женщиной, разная средняя продолжительность жизни мужчин и женщин, права собственности на землю и имущество, законодательство о семье и разводе<sup>83</sup>, а также неверность мужчины и женщины, мужской алкоголизм, внутрисемейное насилие, миграция, вооруженные конфликты и изнасилования во время таких конфликтов, которые приводят к тому, что девочки и женщины отвергаются их семьями<sup>84</sup>. Более того, на образование домашних хозяйств, возглавляемых женщинами, влияют также исторические, демографические и социально-экономические факторы. Так, например, в Кении колониальные власти вывезли работников-мужчин из деревень колонии на плантации и фермы в Европе. Отток мужчин из домашних хозяйств спровоцировали также развитие инфраструктуры в колониях и призыв на военную службу<sup>85</sup>.

58. Известны две категории домашних хозяйств, основанных на руководящей роли женщин. В домашних хозяйствах, возглавляемых женщинами, женщины являются де-юре главами по законодательству и обычному праву, а партнер-мужчина на постоянной основе отсутствует. В эту категорию входят домашние хозяйства, возглавляемые вдовами, незамужними женщинами, проживающими отдельно или разведенными женщинами. Когда домашние хозяйства возглавляет женщина, это по сути означает, что признанной главой домашнего хозяйства является либо женщина, у которой есть также муж, либо женщина без мужа<sup>86</sup>.

59. Эти определения предполагают также ограничения. Из определений вытекает, что муж является главным кормильцем и главой домашнего хозяйства. Определения домашних хозяйств, возглавляемых женщинами, исходят из отсутствия партнера-мужчины либо временно, как в случае хозяйств, возглавляемых женщинами де-факто, либо на постоянной основе, как в случае домашних хозяйств, возглавляемых женщинами де-юре. Эти различия не учитывают такие функции, как обеспечение и управление ресурсами, которые отличают глав домашних хозяйств независимо от их пола<sup>87</sup> и состава домашних хозяйств. В семьях, в которых вместе живут несколько поколений, или в домашних хозяйствах, в которых родственники мужа управляют ресурсами в его отсутствие, установить реального главу домашнего хозяйства сложнее.

60. Вдовы, возглавляющие домашнее хозяйство, особенно уязвимы с точки зрения нищеты<sup>88</sup>. Они располагают меньшим объемом производственных ресурсов и накоплений, и у них меньше возможностей получать доход в виде пенсии, вследствие чего они зависят от поддержки своих сыновей<sup>89</sup>. Матери-одиночки, как правило, обеспечивают уход за находящимися на их иждивении родственниками, что серьезно сокращает их доходы. Хотя незамужние матери в Перу живут в тяжелых условиях вследствие неравноправных отношений и несправедливого распределения ресурсов внутри домашнего хозяйства, эти жен-

<sup>83</sup> S. Chant, "Households, Gender and Rural-Urban Migration: Reflections on Linkages and Considerations for Policy" 10 *Environment and Urbanization* (1998), p. 15.

<sup>84</sup> K. Datta, C. McIlwaine, см. сноску 81 выше, p. 42.

<sup>85</sup> M.H. Clark, "Woman-headed Households and Poverty: Insights from Kenya", 10 *Chicago Journals* (1984), pp. 341–342.

<sup>86</sup> Представление ФАО, без даты.

<sup>87</sup> Ibid.

<sup>88</sup> World Bank, *Engendering Development through Gender equality in Rights, Resources and Voice*, 2001.

<sup>89</sup> S. Klasen, T. Lechtenfeld, F. Povel, *What About the Women? Female Headship, Poverty and Vulnerability in Thailand and Vietnam*, 2011, p. 7.

щины были исключены из программ социальных денежных выплат, поскольку общее экономическое положение домашних хозяйств, к которым принадлежали такие женщины, превышало установленный порог дохода<sup>90</sup>. Все это свидетельствует о том, что степень зависимости домашних хозяйств, возглавляемых женщинами, выше, чем у домашних хозяйств, возглавляемых мужчинами<sup>91</sup>.

61. При определении расходов на ведение домашнего хозяйства расчеты должны не только быть ориентированы на количество находящихся на иждивении лиц, но и учитывать небольшой эффект масштаба, поскольку более крупные домашние хозяйства могут производить больше товаров с меньшими затратами<sup>92</sup>. Кроме того, в исследованиях, в которых экономическое положение домашних хозяйств, возглавляемых женщинами, сравнивается с домашними хозяйствами, возглавляемыми мужчинами, не учитывается анализ сравнительного благосостояния женщин в домашних хозяйствах, возглавляемых мужчинами, и, наоборот, мужчин в домашних хозяйствах, возглавляемых женщинами<sup>93</sup>.

62. Хотя среди тех, кто живет в нищете, сельских женщин больше, чем мужчин, это в свою очередь не всегда приводит к тому, что домашние хозяйства, возглавляемые женщинами, беднее домашних хозяйств, возглавляемых мужчинами. Как показывает исследование, проведенное ФАО в 20 странах, нищета сельских женщин передается домашнему хозяйству<sup>94</sup>. Последующий анализ подтвердил, что результаты зависят от целого ряда таких факторов, как внутрисемейные условия, вид возглавляемого женщиной домашнего хозяйства, выбор и использование эквивалентных критериев и учет эффекта масштаба<sup>95</sup>.

63. Факторы, которые определяют нестабильное положение женщин, усугубляют их уязвимость с точки зрения нищеты, поскольку средств для преодоления возникающих трудностей женщинам не хватает<sup>96</sup>. Уровень нищеты домашних хозяйств, как правило, меняется с течением времени. Однако есть также случаи, когда уровень нищеты некоторых домашних хозяйств постоянен<sup>97</sup>.

64. Комитет по правам ребенка рекомендовал обеспечить возглавляемым женщинами домашним хозяйствам надлежащее наличие и доступность программ социального обеспечения, учреждений по альтернативному уходу за детьми и служб ухода за малолетними детьми<sup>98</sup>. Уровень жизни домашних хозяйств, возглавляемых женщинами, можно повысить посредством обеспечения женщинам доступа к занятости, жилью, продовольствию, питьевой воде, санитарно-гигиеническим услугам и электроэнергии<sup>99</sup>. Программы действий по ис-

<sup>90</sup> R. Holmes, N. Jones, см. сноску 40 выше, р. 6.

<sup>91</sup> S. Chant, см. сноску 83 выше, р. 14.

<sup>92</sup> S. Klasen и др., см. сноску 89 выше, р. 7.

<sup>93</sup> ВБ, см. сноску 88 выше, 2001 год.

<sup>94</sup> ФАО, "Положение дел в области продовольствия и сельского хозяйства", 2010 год, стр. 22–23.

<sup>95</sup> S. Klasen, T. Lechtenfeld, F. Povel, см. сноску 81 выше, р. 6; S. Chant, *Female Household Headship and the Feminization of Poverty: Facts, Fictions and Forward Strategies*, New Working Paper Series 9, LSE Gender Institute.

<sup>96</sup> Ibid., р. 9.

<sup>97</sup> *The Chronic Poverty Report 2004/05*, Institute for Development Policy and Management, University of Manchester.

<sup>98</sup> КПП, Заключительные замечания по Палау (CRC/C/15/Add.149), 2001 год, пункт 38.

<sup>99</sup> КПП, Заключительные замечания по Никарагуа (CRC/C/NIC/CO/4), 2010 год, пункт 69; по Замбии (CRC/C/15/Add.206), 2003 год, пункт 55; по Тринидаду и Тобаго (CRC/C/ТТО/CO/2), 2006 год, пункт 58; Доклад Представителя Генерального

коренению голода могут способствовать сокращению масштабов нищеты и голода среди таких домашних хозяйств при условии, что в них будут интегрированы правозащитные принципы недискриминации, транспарентности, участия и подотчетности<sup>100</sup>. Возглавляющим домашние хозяйства женщинам, которые работают по найму, должны предоставляться продолжительные декретные отпуска, консультативные услуги и финансовая помощь<sup>101</sup>. Кроме того, необходимо ликвидировать стигматизацию и дискриминацию матерей-одиночек<sup>102</sup>. Сельские общины склонны считать разведенных или не живущих с мужем женщин маргиналами и отказывать им в правах<sup>103</sup>. Это означает, что домашним хозяйствам, возглавляемым женщинами, не достаёт поддержки как со стороны государства, так и общины.

65. Перемещенные домашние хозяйства, возглавляемые женщинами, нуждаются в доступе к таким специальным государственным механизмам помощи. Социальное жилье должно предоставляться в районах, из которых они прибыли, или в районах, в которых они в настоящее время проживают<sup>104</sup>, пока не будут реализованы устойчивые решения проблемы отсутствия земельной собственности<sup>105</sup>.

66. Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях рекомендует оказывать поддержку домашним хозяйствам, возглавляемым женщинами, посредством выделения фондов на профессиональную подготовку, ликвидацию неграмотности среди взрослых, кредитование, создание стимулов для работы женщин по найму и оказание помощи в плане медицинского обслуживания и субсидирования жилья<sup>106</sup>.

## **Е. Тематическое исследование: временные или сезонные работники**

67. Сельские женщины могут нуждаться в трудоустройстве на временную работу, зачастую в зависимости от времени года, иначе они останутся безработными или не будут полностью заняты в течение продолжительных периодов времени<sup>107</sup>. По мнению МОМ, решение женщин мигрировать, в основе которого

---

секретаря по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц о поездке в Ирак (A/HRC/16/43/Add.1), 2011 год, пункт 70.

<sup>100</sup> Доклад Специального докладчика по вопросу о праве на питание (A/HRC/13/33/Add.5), пункт 83 f).

<sup>101</sup> КПП, Заключительные замечания по Уругваю (CRC/C/URY/CO/2), 2007 год, пункт 39.

<sup>102</sup> КПП, Заключительные замечания по Тунису (CRC/C(TUN/CO/3), 2010 год, пункт 44.

<sup>103</sup> UN-Women, FAO, IFAD, WFP, Report of the Expert Group Meeting, *Enabling Rural Women's Economic Empowerment: Institutions, Opportunities and Participation* (EGM/RW/2011/Report), September 2011, para 37. См. также K. Datta, C. McIlwaine, см. выше сноску 81, p. 41.

<sup>104</sup> Доклад Представителя Генерального секретаря по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц о миссии в Хорватию (E/CN.4/2006/71/Add.3), 2005 год, стр. 2.

<sup>105</sup> Доклад Представителя Генерального секретаря по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц о миссии в Шри-Ланку (A/HRC/8/6/Add.4), 2008 год, пункт 85.

<sup>106</sup> Доклад Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин о его миссии в Мексику (E/CN.4/2006/61/Add.4), 2006 год, пункт 69 c) v).

<sup>107</sup> FAO, IFAD, ILO, (2010) *Gender Dimensions of Agricultural and Rural Employment: Differentiated Pathways out of Poverty, Status, Trends and Gaps*, Rome.

лежат причины, связанные с продовольственной безопасностью, стремлением уйти от их традиционной стереотипной роли, неудовлетворенностью семейными отношениями, гендерным насилием и дискриминацией, обусловлено также возрастающим в городах спросом на лиц, работающих прислугой, в секторе здравоохранения, по уходу за детьми и престарелыми, в сельском хозяйстве, в швейной промышленности и индустрии развлечений<sup>108</sup>. Вследствие своего низкого уровня квалификации и слабых профессиональных навыков сельские женщины могут выбирать в упомянутых выше секторах лишь те рабочие места, которые не требуют высокой квалификации.

68. Они занимаются такой работой, как работа домашней прислугой или сиделкой, оказание сексуальных услуг, труд на работающих на экспорт швейных фабриках в городских районах и нетрадиционное экспортное сельское хозяйство. Что же касается качества рабочих мест в плане гарантий уважения прав человека, то очевидно отсутствие свободы ассоциации и права заключать коллективные договоры, что нередко связано с принудительным трудом, дискриминацией и домогательствами<sup>109</sup>.

69. Во многих странах временные и сезонные работники не имеют права на оплачиваемый отпуск по воспитанию и уходу за детьми<sup>110</sup>. В Новой Зеландии сельские женщины, наряду с женщинами из числа маори, выходцев с тихоокеанских островов и из других групп меньшинств, сталкиваются с трудностями в доступе к услугам по уходу за детьми и в получении отпуска по воспитанию и уходу за детьми.

70. Системы социального обеспечения, основанные на индивидуальных взносах, не гарантируют надлежащего социального обеспечения женщинам, которые заняты в неформальном секторе или которые не имеют возможности производить достаточные отчисления в эти системы, например сезонным или временным работникам<sup>111</sup>. В Лаосской Народно-Демократической Республике сельские женщины, составляющие 80% работающих на швейных фабриках, страдают от тяжелых условий труда и дискриминации. Женщины в Лаосе чаще всего идут на временную и сезонную работу, которая не дает серьезных гарантий занятости<sup>112</sup>.

71. В Испании интенсивное выращивание клубники осуществляется практически полностью силами сезонных рабочих. Набор рабочих производится в стране происхождения, основан на учете таких критериев, как семейное положение, наличие детей и обязательство вернуться домой в конце контракта. Испанское законодательство предусматривает весьма ограниченную защиту сезонных работников. Нерабочие дни не оплачиваются, а профсоюзное представительство этих рабочих практически нереально. В результате такого положения женщины подвергаются при найме на работу дискриминации, и их трудовые права нарушаются, ибо их пребывание в стране зависит от их работодателей, что повышает риск злоупотреблений<sup>113</sup>.

<sup>108</sup> Представление МОМ.

<sup>109</sup> UN-Women, *Enabling rural women's economic empowerment*, см. выше сноску 25, р. 15.

<sup>110</sup> КЛДЖ, Заключительные замечания по Новой Зеландии (CEDAW/C/NZL/CO/6), 2007 год, пункт 36.

<sup>111</sup> КЭСКИП, Заключительные замечания по Чили (E/C.12/1/Add.105), 2004 год, пункт 20.

<sup>112</sup> КЛДЖ, Заключительные замечания по Лаосской Народно-Демократической Республике (CEDAW/C/LAO/CO/7), 2009 год, пункт 35.

<sup>113</sup> Представление Международной федерации прав человека.

72. Факторами, провоцирующими миграцию, могут быть также климатические изменения и стихийные бедствия. Эти факторы могут усложнить социальные проблемы и еще более усугубить стереотипные функции и статус женщин<sup>114</sup>.

#### IV. Стратегии и политика правовой защиты сельских женщин

73. Прежде всего во всех стратегиях и политике должно быть признано, что:

а) сельские женщины и мужчины имеют особые потребности в рамках их жизнедеятельности, выполнения функций и обязанностей;

б) для участия в разработке всех проектов необходимо привлекать на равной основе сельских женщин и мужчин;

в) сельские женщины являются производителями и активными участниками процесса развития сельских районов, сельского хозяйства, местной и национальной экономики, а также вносят вклад в продовольственную безопасность и социальное благосостояние; и

г) сельские женщины являются неоднородной группой с точки зрения их возраста, религии, этнического происхождения, социально-экономического положения, семейного положения и места проживания.

74. Основной фактор усиления защиты женщин посредством стратегий и политики, поощряющих равенство де-юре и де-факто, носит правовой характер, вытекающий из правозащитных обязательств государств по международному праву. Речь идет о юридическом императиве относиться на равной основе к сельским женщинам и сельским мужчинам, к женщинам и мужчинам в целом. Для этого государства должны признать многочисленные формы дискриминации, с которыми сталкиваются сельские женщины, и предпринять целенаправленные действия.

75. Как показывают исследования, параллельно юридическим обязательствам решение проблемы неравноправия между мужчинами и женщинами в доступе к производственным ресурсам позитивно сказывается на экономическом росте и развитии. Проведенное FAO в 2011 году исследование показывает, что, если бы сельские женщины имели равный с мужчинами доступ к производственным средствам, то они увеличили бы урожайность своих фермерских хозяйств на 20–30%, снизив тем самым количество голодающих на 100–150 млн. Таким образом, женщины внесли бы свой вклад и в продовольственную безопасность, и в экономический рост<sup>115</sup>. Специальный докладчик по вопросу о праве на питание назвал гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин "секретным оружием в борьбе с голодом"<sup>116</sup>.

76. Стратегии и политика по защите сельских женщин должны быть направлены на:

<sup>114</sup> Представление МОМ.

<sup>115</sup> FAO, *The State of Food and Agriculture 2010-2011: Women in Agriculture. Closing the gender gap for development*, Rome, 2011. См. также FAO, *Gender equality*, размещено на сайте <http://www.fao.org/docrep/014/am859e/am859e10.pdf>.

<sup>116</sup> O. de Schutter, "Our secret weapon against hunger: gender equality and women's empowerment", *Gender Network*, 2012.

а) ратификацию международно-правовых договоров, которые упоминаются в части II исследования, в целях защиты прав женщин в сельских районах и/или отмены оговорок, сделанных в отношении этих договоров;

б) инкорпорацию положений международного права о правах женщин в сельских районах в национальное законодательство. Для этого могут потребоваться реформа существующего законодательства, а также принятие новых законов. В обоих случаях должны быть охвачены традиции или обычаи общества, приводящие к дискриминации в отношении сельских женщин, в том числе посредством принятия позитивных мер;

в) надлежащую политику в области международного сотрудничества и иностранной помощи в интересах сельских женщин. В настоящее время это осуществляется лишь в незначительной степени. Так, например, согласно оценкам Организации экономического сотрудничества и развития, в последние годы лишь 5% помощи, направленной в сельскохозяйственный сектор, были ориентированы конкретно на обеспечение гендерного равенства<sup>117</sup>. Кроме того, в контексте все более либерализованной торговли сельскохозяйственной продукцией необходимо разработать специальные правительственные стратегии и политику по защите доступа женщин к продуктам питания от негативных последствий либерализации и повысить их способности и возможности в плане покупки продуктов питания;

г) равный доступ к земельным и иным сельскохозяйственным производственным средствам и управление ими. Национальные законы и политика должны гарантировать женщинам право на земельные ресурсы и права собственности. Законодательство должно поощрять коррективы, в том числе в обычном праве, предусматривать регистрацию земельных участков на имя женщин и согласие супругов на внесение изменений в земельные права. Следует развивать схемы контрактного фермерства, поощряющие заключение договоров с женщинами, способные компенсировать широко распространенную практику заключения договоров покупателями практически только с мужчинами<sup>118</sup>. Национальные нормативные акты должны признавать и поддерживать женщин в рамках адаптации и предотвращения изменения климата, а также уменьшения риска стихийных бедствий посредством защиты ресурсов воды, продовольствия, энергии, средств к существованию и здоровья;

д) оказание финансовых услуг, которые учитывают потребности и проблемы женщин как прямых бенефициаров. Механизмы социальной защиты и создание чрезвычайных резервов продовольствия могут стать теми стратегиями, которые решат проблему отсутствия продовольственной безопасности сельских женщин и неудовлетворения их потребностей в питании из-за высоких торговых цен на сырьевые товары<sup>119</sup>. Поощрение банковских займов, предоставляемых непосредственно женщинам, облегчает им прямой доступ к финансовым ресурсам и повышает уровень информированности об их особых потребностях в финансовом плане. Это также способствует финансовой безопасности женщин, укрепляет связи внутри домашнего хозяйства и снижает количество разводов и число покинутых женщин<sup>120</sup>;

е) экономическую политику, которая обеспечивает достойную работу и труд сельским женщинам, в том числе временным и сезонным работникам как

<sup>117</sup> OECD, *The Development Co-operation Report*, 2011.

<sup>118</sup> O. de Schutter, см. сноску 119 выше.

<sup>119</sup> КПЖ, "Расширение прав и возможностей сельских женщин", пункт 18.

<sup>120</sup> Там же, пункт 32.



в формальном, так и в неформальном секторах экономики. Эта политика должна обеспечивать достойную заработную плату, безопасность продуктов питания и продовольствия, лучшие условия жизни, социальную защиту, заключение коллективных договоров и свободу ассоциации. Следует расширить возможности для не связанного с сельским хозяйством трудоустройства в рамках сельской инфраструктуры, секторах здравоохранения, образования и финансов, а также в рамках услуг страхования, сельских ремесел и магазинов<sup>121</sup>. Это должно дополняться механизмами социальной защиты, включая структуры по уходу за детьми, медицинское страхование и пенсии, с тем чтобы облегчить домашний труд женщин и позволить им найти работу<sup>122</sup>;

g) целенаправленные образовательные программы и информационные кампании по вопросам питания, планирования семьи, финансовых услуг и политики, призванные обеспечить представленность женщин, их участие в принятии решений и ассоциацию в сельхозкооперативы. Сельским женщинам необходимо обеспечить доступ к информации и саму информацию об удобрениях, пестицидах, семенах, вакцинации домашнего скота и технологиях, которые соответствуют потребностям и осуществляемой женщинами деятельности, а также их физическим способностям и применению этих способностей<sup>123</sup>;

h) пропаганду технологий, направленных на удовлетворение потребностей женщин, что может привести к повышению производительности и сокращению масштабов физического труда и, соответственно, содействовать более легкому выполнению женщинами их тяжелых обязанностей<sup>124</sup>. Политики должны признать, что знания, потребности, интересы и трудности сельских женщин в рамках выращивания сельскохозяйственных культур или выкармливания домашнего скота отличаются от мужчин. Альтернативные виды топлива для приготовления пищи ускоряют процесс готовки, увеличивают время хранения продуктов питания и уменьшают потребность в ежедневной заготовке дров. Кроме того, сокращение масштабов использования кухонных плит, работающих на дровах, является важным аспектом улучшения состояния здоровья женщин<sup>125</sup>;

i) мониторинг и оценку. Необходимо собирать данные о распределении ресурсов внутри домашнего хозяйства с учетом его процедуры принятия решений и состава.

## V. Передовая практика

### *Законодательство*

77. Руанда пересмотрела свое законодательство о порядке наследования и землевладения, уделив особое внимание защите гендерного равенства. Принятие новых законодательных актов было подкреплено участием женщин в работе местных органов власти в соответствии с положением Конституции о том,

<sup>121</sup> UN-Women, см. выше сноску 25, р. 12.

<sup>122</sup> Представление Колумбии.

<sup>123</sup> Представление МОМ.

<sup>124</sup> T. Paris et al, "Assessing the impact of participatory research in rice breeding on women farmers: a case study in eastern Uttar Pradesh, India", 44 *Experimental Agriculture* 1, 2008, 92–112; T. Paris and T.T. Chi, "The impact of row seeder technology on women labor: a case study in the Mekong Delta, Vietnam", 9 *Gender, Technology and Development* 2, 2005, 158–183.

<sup>125</sup> UN-Women, *Green cook stoves improving women's lives in Ghana*, 25 April 2012.

что по крайней мере 30% всех представителей в директивных органах должны составлять женщины<sup>126</sup>.

*Политические обязательства*

78. На региональном уровне Декларация Африканского союза о продовольственной безопасности в Африке (2003 года) закрепляет обязательство африканских государств выделять как минимум 10% их национальных бюджетов на сельскохозяйственное развитие<sup>127</sup>.

79. Альянс "Мен Ингейдж" является глобальным альянсом НПО и учреждений Организации Объединенных Наций, который поощряет участие мужчин и мальчиков в деятельности, направленной на достижение гендерного равенства.

*Улучшения на уровне домашних хозяйств*

80. Организация женщин-фермеров в Непале создала на месте инфраструктуру для хранения приблизительно 80 сортов риса. В Индии Национальная комиссия по правам человека решила укрепить местные административные органы, чтобы увеличить доступность хлебного зерна, особенно в отдаленных и наименее развитых сельских районах<sup>128</sup>.

81. В Южной Африке в сотрудничестве с сельскими женщинами был создан Фонд электрического освещения на основе солнечной энергии для внедрения программ микрокредитования в целях поддержки продажи бытовых систем, работающих на солнечной энергии. Для рационального использования займов и поддержания этой схемы был организован кооператив сельских женщин<sup>129</sup>.

82. В Кении, Мали и Малави были внедрены керамические плиты для сокращения времени, которое женщины тратят на заготовку дров. Однако полученные сообщения свидетельствуют также о том, что доступ женщин к таким нововведениям затрудняется отсутствием у них наличных средств и нежеланием их мужей поддерживать инновационные системы энергопользования<sup>130</sup>.

*Финансовые услуги*

83. В Бангладеш банк "Грамин" выдает долгосрочные кредиты на приобретение земли и жилья при условии их регистрации на имя женщин, а в рамках проекта БКРСР "Получение доходов для уязвимых групп" женщин побуждают делать накопления для инвестиций и защиты от кризиса.

84. Фонд микрофинансирования "Ат-Тадамун" в Египте занимается предоставлением гарантированного группового микрофинансирования исключительно женщинам. В декабре 2010 года у него насчитывалось более 103 600 активных клиентов, а объем кредитного портфеля составлял 14 млн. долл. США.

85. В Узбекистане Комитет женщин при поддержке структуры "ООН-Женщины" организовал серию учебных курсов в рамках сети групп самопомощи для женщин из сельских районов в целях наращивания их потенциала в плане доступа к экономическим возможностям, получения навыков предпринимательства и управления денежными средствами, а также понимания сути кредитных систем. В дополнение к этой инициативе Банк микрокредитования со-

<sup>126</sup> Ibid., p. 17.

<sup>127</sup> Доклад КПЖ, пункт 20.

<sup>128</sup> Представление Национальной комиссии по правам человека Индии.

<sup>129</sup> UN Women, *Enabling rural women's economic empowerment*, p. 24.

<sup>130</sup> Idem.

вместно с правительством Узбекистана в качестве основного акционера предоставил микрокредиты группам самопомощи сельских женщин под годовой процент, который значительно ниже стандартного. С 2010 года, когда была начата реализация этой инициативы, почти 200 женщин занялись предпринимательством, что принесло им дополнительные средства к существованию, повысило их уровень самоуважения и статус лидеров в их деревнях<sup>131</sup>.

86. Структура "ООН-Женщины" осуществляет в Камбодже программу, направленную на расширение экономических возможностей женщин с низкими доходами и ВИЧ-инфицированных женщин. Она также учредила Фонд гендерного равенства, который выделил небольшие субсидии почти 1 300 женщинам в целях оказания им помощи в создании малых предприятий.

#### *Информационно-коммуникационные услуги*

87. В Индии несколько деревенских советов создали компьютерные базы данных для улучшения доступа сельских женщин к административной информации и сведениям о правительственных программах и проектах<sup>132</sup>.

88. Компания "Экгаон технолоджиз" создала платформу мобильного банковского обслуживания с помощью коротких текстовых сообщений, которая позволила сельским женщинам в штате Тамилнад, Индия, получать доступ к банковской информации и услугам национальных банков<sup>133</sup>. Аналогичная система была использована в Гане для обеспечения доступа к медицинским работникам. Благодаря этому в деревнях, где была внедрена система коротких текстовых сообщений, снизился уровень материнской смертности<sup>134</sup>.

89. В рамках проекта, осуществляемого под руководством одной из НПО в Эквадоре, более 300 женщин из сельских районов прошли обучение по использованию компьютерных технологий. Этот проект предоставил девочкам возможность получить доступ к программам заочного обучения и расширил возможности женщин-лидеров в плане взаимодействия с государственными органами власти посредством представления проектов, касающихся канализационных систем, жилья и питьевой воды<sup>135</sup>.

#### *Услуги государственных учреждений*

90. В Таджикистане и Молдове был изменен порядок оказания услуг государственными учреждениями. Сотрудники местных административных органов собираются в "служебном зале", где они оказывают населению услуги по вопросам, касающимся доступа к образованию, медицинскому обслуживанию, социальному обеспечению, регистрации актов гражданского состояния, выдачи паспортов и земельных прав. Встречи между жителями и администрацией проходят раз в неделю. Эта система устраняет бюрократические преграды, затрудняющие доступ населения к необходимым услугам<sup>136</sup>.

#### *Рынки*

91. Для улучшения положения на рынках Соломоновых Островов структура "ООН-Женщины" наладила партнерство с правительствами и организациями

<sup>131</sup> UN-Women, *Rural Women in Uzbekistan unite to learn business skills and generate livelihoods*, 31 May 2012.

<sup>132</sup> Доклад КПЖ, пункт 33.

<sup>133</sup> Ibid.

<sup>134</sup> UN-Women, см. выше сноску 25, p. 23.

<sup>135</sup> UN-Women, *ICT training Open Windows of Opportunity for Rural Women*, 26 April 2012.

<sup>136</sup> UN-Women, *One-Stop-Shop service delivery in Tajikistan*, 11 April 2012.

рыночных торговцев в Тихоокеанском регионе. Территории рынков были расширены за счет строительства кухонь, туалетов, душевых, а также безопасных и дешевых мест для ночлега женщин и их детей. Кроме того, был создан учебный ремесленный центр, где можно приобрести новые навыки для диверсификации ремесел и увеличения доходов<sup>137</sup>.

## VI. Выводы

92. Хотя и отмечается определенный прогресс, интересы, проблемы и потребности сельских женщин заслуживают более серьезного внимания. Дискриминация в определенных формах сохраняется и препятствует осуществлению женщинами своих прав. В настоящем исследовании подчеркивается, что существуют правовые рамки, которые направлены на ликвидацию этих конкретных форм дискриминации, затрагивающих сельских женщин, и государства обязаны соблюдать эти рамки. Для этого государствам следует активно решать проблемы дискриминации де-факто и де-юре в отношении сельских женщин посредством осуществления целого ряда всеобъемлющих стратегий и применения видов передовой практики. Несколько примеров такой практики Консультативный комитет привел в настоящем исследовании. Комитет рекомендует государствам использовать, в сотрудничестве с международными организациями и неправительственными организациями, весь комплекс таких стратегий и видов передовой практики. Преследуемая цель должна заключаться в более эффективном осуществлении права сельских женщин на питание и в принятии мер по ликвидации дискриминации в отношении сельских женщин и женщин в целом как в общественной, так и в частной сферах.

---

<sup>137</sup> UN-Women, *Safer spaces and better markets in the Pacific Islands*, 27 April 2012.